

---

## PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

---

1. Europos Vadovų Tarybos susitikimas prasidėjo Europos Parlamento pirmininko Josep Borrell pranešimu, po kurio buvo pasikeista nuomonėmis.
2. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad 2005 m. balandžio 25 d. Liuksemburge pasirašyta Stojimo sutartis, kuri yra dar vienas svarbus žingsnis link Bulgarijos ir Rumunijos įstojimo į Europos Sąjungą. Nuo šiol šios šalys aktyvių stebėtojų teisėmis dalyvaus Europos Vadovų Tarybos, Tarybos ir jos parengiamųjų organų posėdžiuose.
3. Europos Vadovų Taryba primena 2004 m. birželio 17–18 d. ir 2004 m. gruodžio 16–17 d. išvadas dėl plėtros ir pabrėžia būtinybę jas visiškai įgyvendinti.
4. Europos Vadovų Taryba svarstė šiuos klausimus:
  - I. Finansinė perspektyva
  - II. Ekonominiai, socialiniai ir aplinkosaugos klausimai (Lisabonos strategija; tvarus vystymasis)
  - III. Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė (Hagos programa; terorizmas)
  - IV. Išorės santykiai
  - V. Kiti klausimai

### **I. FINANSINĖ PERSPEKTYVA**

5. Europos Vadovų Taryba apgailestauja, kad šiame etape nebuvo galima pasiekti bendro sutarimo dėl finansinės perspektyvos. Ji pabrėžė, kad reikia aiškiai žinoti, kokie yra Sąjungos turimi ištekliai skirti bendroms politikos kryptims per būsimą finansinį laikotarpį, ir įsipareigojo toliau dėti visas pastangas, kad būtų pasiektas šis tikslas. Ji pažymėjo, kad kolektyvinis parengiamasis darbas leido gerokai pažengti į priekį šiuo klausimu. Ji susitarė, kad ypač turi būti ir toliau sutelkiamas dėmesys ir išlaikomas tempas, kurį diskusijoms suteikė pirmininkaujančios valstybės narės iniciatyva sudaryta derybų schema.
6. Europos Vadovų Taryba ragina kadenciją pradėsiančią pirmininkaujančią valstybę narę tęsti šias diskusijas remiantis iki šiol padaryta pažanga siekiant išspręsti visus klausimus, būtinus, kad kuo greičiau būtų pasiektas bendras sutarimas.

### **II. EKONOMINIAI, SOCIALINIAI IR APLINKOSAUGOS KLAUSIMAI**

#### *Tvarus vystymasis*

7. 2005 m. kovo mėn. atnaujindama Lisabonos strategiją, Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtino, kad Strategija turi būti suprantama atsižvelgiant į platesnį tvaraus vystymosi reikalavimą, kad dabartiniai poreikiai būtų patenkinami nepakenkiant ateinančių kartų galimybėms patenkinti savo poreikius.

8. Europos Vadovų Taryba pakartoja, kad sieks tvaraus vystymosi, nes tai yra vienas iš pagrindinių visą Sąjungos politiką ir veiklą reglamentuojančių principų. Atsižvelgdama į tai ir remdamasi Komisijos pasiūlymu, Europos Vadovų Taryba patvirtina „Deklaraciją dėl tvaraus vystymosi pagrindinių principų“ (žr. I priedą). Ji palankiai vertina šį naują impulsą ir primena, kad atnaujinta tvaraus vystymosi strategija, apimanti tikslus, rodiklius ir veiksmingą stebėsenos tvarką, kuri, esant galimybei, turi būti priimta iki 2005 m. pabaigos, bus grindžiama deklaracijoje nustatytais svarbiausiais tikslais ir pagrindiniais principais.

***Lisabonos strategijos atnaujinimas: partnerystė siekiant augimo ir užimtumo***

9. 2005 m. kovo mėn. Europos Vadovų Taryba nusprendė, kad labai svarbu nedelsiant atnaujinti Lisabonos strategiją ir perskirstyti prioritetus, daugiausia dėmesio skiriant augimui bei užimtumui. Be to, ji nusprendė, kad šiam tikslui pasiekti visas atitinkamas nacionalines ir Bendrijos priemones, įskaitant sanglaudos politiką, būtina labiau sutelkti trims Strategijos aspektams (ekonominiam, socialiniam ir aplinkosaugos) įgyvendinti bei sudaryti sąlygas šių aspektų sąveikai.
10. Todėl Taryba pritaria 2005–2008 m. Jungtinėms ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo gairėms, kurios apima bendras ekonominės politikos gaires, užtikrinančias trijų strategijos aspektų bendrą ekonominę darną ir užimtumo gaires. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina šį pirmąjį pagal 2005 m. kovo mėn. susitikime apibrėžtą naują požiūrį pasiektą rezultatą, kuris, laikantis Sutartyje numatytų procedūrų ir remiantis visų su įgyvendinimu susijusių sudėčių Tarybos darbu, leidžia dinamiškai ir nuosekliai koordinuoti makroekonominę, mikroekonominę ir užimtumo politiką pagal dvidešimt keturias jungtines gaires (žr. II priedą).
11. Atsižvelgiant į naują trejų metų valdymo ciklą, dabar valstybės narės pagal Komisijos pasiūlytą tvarkaraštį turi įtraukti Jungtines gaires į plataus užmojo nacionalines reformų programas, atitinkančias jų poreikius ir konkrečias sąlygas bei atspindinčias šį integruotą ir nuoseklų požiūrį į makroekonominę ir mikroekonominę politiką bei užimtumą. Be to, Komisija pateiks Bendrijos Lisabonos programą, apimančią visus veiksmus, kurių reikia imtis Bendrijos lygiu. Šios programos yra būtinos priemonės siekiant augimo ir užimtumo.

**III. LAISVĖS, SAUGUMO IR TEISINGUMO ERDVĖ**

***Hagos programa***

12. Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu pažymi, kad Taryba ir Komisija priėmė Veiksmų planą, įgyvendinantį Hagos programą dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės stiprinimo. Šiame plane Hagos programos tikslams įgyvendinti numatytos konkrečios priemonės. Atsižvelgiant į laisvės, saugumo ir teisingumo išorės dimensijos didėjančią svarbą, metų pabaigoje planas bus papildytas strategija, kurią generalinio sekretoriaus–vyriausiojo įgaliotinio ir Komisijos pasiūlymu turi priimti Taryba.

---

## PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

---

13. Labai svarbu, kad valstybės narės įgyvendintų įvairias priemones, patvirtintas siekiant veiksmingai ir laikantis nustatytų terminų įvykdyti veiksmų planą. Todėl Europos Vadovų Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad Taryba šiuo metu nagrinėja priemones, kurių ėmėsi valstybės narės, kad į savo nacionalinę teisę perkeltų Pamatinio sprendimo dėl Europos arešto orderio nuostatas. Jos nuomone, bendra tvarka turi būti sukurtas vertinimo metodas.
14. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad veiksmų plane akcentuojamas įvairių Sąjungos vidaus saugumo srities veikėjų operatyvinis bendradarbiavimas. Šiuo klausimu ji pažymi, kad Policijos vadovų grupė, Europolas ir *Eurojust* pastaruoju metu dirbo daugiau operatyvinio pobūdžio darbą, bei palankiai vertina tai, kad pradėjo veikti Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra. Europos Vadovų Taryba prašo Tarybos geriau koordinuoti šių veikėjų tarpusavio veiklą bei jų ir valstybių narių kompetentingų institucijų veiklą.
15. Europos Vadovų Taryba susitarė 2006 m. antrą pusmetį apsvarstyti Hagos veiksmų plano įgyvendinimą laikantis 2004 m. lapkričio mėn. priimto sprendimo.
16. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina ES kovos su narkotikais veiksmų planą (2005–2008 m.), parengtą pagal ES kovos su narkotikais strategiją (2005–2012 m.).

### ***Kova su terorizmu***

17. Europos Vadovų Taryba atsižvelgė į Tarybos pranešimą apie kovos su terorizmu veiksmų plano įgyvendinimą. Ji gerai vertina pažangą, padarytą priimant teisės aktus keitimosi teismine ir policijos informacija bei kovos su terorizmo finansavimu srityse. Be to, ji pažymi, kad Taryba apibrėžė gaires, kaip parengti strategiją dėl kovos su radikalizmo skatinimu ir verbavimu teroristinei veiklai, be kitų dalykų, kaip skatinti religijų dialogą nacionaliniu lygiu, užbaigti nacionalinių kovos su terorizmu priemonių tarpusavio peržiūrą ir Tarybos sekretoriato sukurti analitinius pajėgumus. Galiausiai, ji palankiai vertina tai, kad Taryba priėmė dokumentą dėl ESGP ir kovos su terorizmu koncepcijos.
18. Europos Vadovų taryba pabrėžia, kad ji teikia didelę reikšmę pažangai visose kovos su terorizmu veiksmų plano srityse, visų pirma tam, kad būtų laikomasi terminų įgyvendinant priemones, laikomas prioritetinėmis kovos su terorizmu veiksmingumui užtikrinti, kaip susitarta 2004 m. kovo mėn. Europos Vadovų Taryboje.
19. Europos Vadovų Taryba pageidauja, kad 2005 m. antrąjį pusmetį prioriteto tvarka būtų sprendžiami šie klausimai:
  - rengiami teisės aktai, kuriais siekiama sustiprinti policijos ir teisminį bendradarbiavimą, visų pirma, kiek įmanoma, susijusį su policijos tarnybų keitimusi informacija ir įrodymų orderiu, ryšio duomenų išsaugojimu, keitimusi informacija ir bendradarbiavimu teroristinių nusikaltimų srityje;
  - toliau dedamos pastangos siekiant pagerinti valstybių narių tarpusavio, taip pat valstybių narių ir Sąjungos kompetentingų agentūrų bei tarnybų keitimąsi strategine ir operatyvine informacija pagal Hagos programą;

---

## PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

---

- rengiama kovos su radikalizmo skatinimu ir verbavimu teroristinei veiklai strategija ir veiksmų planas atsižvelgiant į Tarybos nustatytas gaires;
  - tolesnė veikla pagal rekomendacijas, parengtas atlikus nacionalinių kovos su terorizmu priemonių tarpusavio peržiūrą;
  - toliau įgyvendinama kovos su terorizmo finansavimu strategija, visų pirma priimant elgesio kodeksą, kad būtų užkirstas kelias piktnaudžiavimui naudojantis labdaros organizacijomis, taip pat sugriežtinant lėšų išaldymo tvarką;
  - stiprinami civilinės saugos pajėgumai, visų pirma didinami medicinos išteklių, kuriuos būtų galima panaudoti įvykus biologinio teroro aktui, taip pat kuriami greitojo reagavimo pajėgumai, grindžiami valstybių narių civilinės saugos padaliniais;
  - stiprinamas politinis dialogas dėl terorizmo su trečiosiomis šalimis bei tarptautinis bendradarbiavimas kovos su terorizmu srityje, visų pirma priimant Jungtinių Tautų bendrąją konvenciją dėl tarptautinio terorizmo;
  - baigiamos rengti pagalbos programos tam tikroms prioritetinėms trečiosioms šalims siekiant sustiprinti jų kovos su terorizmu mechanizmus; šioje srityje įgyvendinamas atsakingų už atsakymą į trečiųjų šalių prašymus teikti techninę pagalbą ekspertų tinklas;
  - muitinių bendradarbiavimo priemonės, kuriomis siekiama padidinti tiekimo grandies saugą.
20. 2005 m. gruodžio mėn. susitikime Europos Vadovų Taryba įvertins padarytą pažangą ir peržiūrės kovos su terorizmu veiksmų planą.

#### IV. IŠORĖS SANTYKIAI

##### *Pasirengimas 2005 m. rugsėjo mėn. Jungtinių Tautų aukščiausio lygio susitikimui*

21. Europos Vadovų Taryba mano, kad Jungtinių Tautų aukščiausio lygio susitikimas suteiks galimybę dar kartą patvirtinti, kad remiame Jungtines Tautas, kurios yra teisės nuostatomis grindžiama tarptautinių santykių palaikymo organizacija. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina, kad labai remia veiksmingą daugiašalį bendradarbiavimą ir Jungtinėse Tautose vykdomas reformas. Ji pabrėžia, kad 2005 m. kovo 21 d. Generalinio Sekretoriaus pateikta ataskaita ir 2005 m. birželio 3 d. Generalinės Asamblėjos Pirmininko įnašas yra puikus pagrindas rengiant deklaraciją, kuri turi būti priimta rugsėjo mėn. Niujorke.

---

## PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

---

22. Europos Vadovų Taryba nori išreikšti dėkingumą Generaliniam Sekretoriui už išsamią ir nuoseklią ataskaitą. Ji sutinka su Generalinio Sekretoriaus nuomone dėl bendros kolektyvinio saugumo sampratos ir pritaria minčiai, kad vystymasis, saugumas ir žmogaus teisės yra tarpusavyje susiję ir vienas kitą stiprinantys dalykai. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina vystymosi, saugumo, žmogaus teisių, teisinės valstybės ir demokratijos srityse pasiūlytas strategijas.
23. Europos Vadovų Taryba mano, kad labai svarbu pasiekti suderintą plataus užmojo rezultatą, kuriuo remiantis būtų galima įvykdyti reformas Jungtinėse Tautose, kad jos galėtų praktiškiau ir veiksmingiau reaguoti į Generalinio Sekretoriaus ataskaitoje nurodytus įvairialypius pavojus ir problemas.
24. Atsižvelgdama į tai, Europos Vadovų Taryba pabrėžia Europos Sąjungos įsipareigojimą palaikyti plataus masto dialogą su visomis JT valstybėmis narėmis rengiantis aukščiausio lygio susitikimui.
25. Europos Sąjunga palankiai vertina tai, kad plėtojamas bendradarbiavimas su Jungtinėmis Tautomis ir regioninėmis organizacijomis, visų pirma 2005 m. liepos 25–26 d. įvyksiantį Jungtinių Tautų ir regioninių organizacijų aukšto lygio dialogą.
26. Rengiantis aukščiausio lygio susitikimui svarbiausias vaidmuo tenka vystymuisi. Todėl Europos Vadovų Taryba, primindama, kad už vystymąsi savo šalyse pirmiausia yra atsakingos pačios besivystančios šalys, palankiai vertina Tarybos susitarimą dėl oficialios pagalbos vystymuisi (OPV). Atsižvelgdama į įsipareigojimą pasiekti tarptautiniu mastu suderintą OPV tikslą 0,7 % OPV/BNP, Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu pažymi, kad 2006 m. valstybės narės turėtų pasiekti Barselonos įsipareigojimuose nustatytą OPV apimties tikslą – 0,39 % BNP. Dar kartą patvirtindama pasiryžimą įvykdyti šiuos įsipareigojimus, Taryba nustatė naują 0,56 % OPV/BNP Europos Sąjungos kolektyvinį tikslą iki 2010 m. Tai reiškia, kad OPV kasmet papildomai būtų skiriama 20 milijardų eurų.
27. Atsižvelgdama į tai, Europos Vadovų Taryba gali pakartoti, kad remiantis 2005 m. gegužės 24 d. Tarybos posėdžio rezultatais valstybės narės, dar nepasiekusios 0,51 % OPV/BNP, įsipareigoja pasiekti šį lygį iki 2010 m., atsižvelgdamos į atitinkamus jų asignavimų iš biudžeto skyrimo procesus, o šį lygį jau pasiekusios valstybės narės įsipareigoja toliau dėti pastangas. Valstybės narės, įstojusios į ES po 2002 m. ir dar nepasiekusios 0,17 % OPV/BNP, stengsis iki 2010 m. padidinti OPV iki minėto lygio, atsižvelgdamos į atitinkamus jų asignavimų iš biudžeto skyrimo procesus, o šį lygį jau pasiekusios valstybės narės įsipareigoja toliau dėti pastangas; valstybės narės įsipareigoja iki 2015 m. pasiekti 0,7 % OPV/BNP tikslą, o jau pasiekusios šį tikslą valstybės narės įsipareigoja išlaikyti aukštesnį nei šis OPV lygį; po 2002 m. į ES įstojusios valstybės narės stengsis iki 2015 m. padidinti OPV/BNP iki 0,33 %.
28. Europos Vadovų Taryba prašo Tarybos toliau ieškoti pačių perspektyviausių vystymosi finansavimo iš novatoriškų šaltinių būdų, siekiant tvaraus ir numatomo turimų išteklių gausinimo.

---

## PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

---

29. Europos Sąjunga yra pasiryžusi, bendradarbiaudama su tarptautinėmis finansų institucijomis, susitarti dėl papildomo daugiašalės skolos sumažinimo masto ir tvarkos, kiekvienu konkrečiu atveju siekiant užtikrinti, kad skolos našta ilgalaikėje perspektyvoje būtų pakeliama. Atsižvelgdama į tai, Taryba palankiai vertina G8 susitarimą 100 % sumažinti daugiašalę skolą neturtingoms labai išsiskolinusioms šalims.
30. Europos Vadovų Taryba primena, kad būtina ne tik dėti su finansavimu susijusias pastangas, bet kartu gerinti oficialios pagalbos vystymuisi kokybę ir veiksmingumą, taip pat sustiprinti pajėgumus ir užtikrinti didesnės oficialios pagalbos šalims partnerėms vystymuisi perspektyvumą. Ji palankiai vertina Paryžiaus deklaraciją dėl pagalbos veiksmingumo ir primena valstybių narių bei Komisijos įsipareigojimą užtikrinti, kad ji būtų nedelsiant įgyvendinama ir būtų vykdoma tolesnė su ja susijusi veikla, įskaitant patikrinamų pagrindinių tikslų nustatymą, ir kad būtų įgyvendinti konkretūs įsipareigojimai, kuriuos Europos Sąjunga prisiėmė aukšto lygio forume Paryžiuje.
31. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kaip svarbu įvairaus pobūdžio politikoje ir vykdant tarptautinį bendradarbiavimą atsižvelgti į globalizacijos socialinį aspektą.
32. Europos Vadovų Taryba patvirtina, kad Europos Sąjunga toliau atsižvelgs į vystomojo bendradarbiavimo tikslus vykdydama visą savo politiką, kuri gali turėti įtakos besivystančioms šalims. ES dės ypatingas pastangas skatindama ir gerindama vystymosi politikos nuoseklumą, atsižvelgdama į pasaulinę partnerystę vystymosi labui pagal tūkstantmečio vystymosi tikslą Nr. 8.
33. ES prioritetu laiko Afrikos vystymąsi ir sustiprins savo pastangas padėti Afrikos šalims pasiekti tūkstantmečio vystymosi tikslus. Todėl Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina Europos Sąjungos ketinimą padidinti finansinę pagalbą Afrikos šalims į pietus nuo Sacharos, kolektyviai skiriant Afrikos žemynui ne mažiau kaip 50 % sumos, kuria pagal susitarimą turi padidėti OPV ištekliai, atsižvelgiant į skirtingų valstybių narių prioritetus. Be to, bus stiprinama pagalba iš konflikto išsivaduojančioms šalims ir silpnoms valstybėms.
34. Rengiantis aukščiausio lygio susitikimui, Europos Vadovų Taryba prioritetais laiko Taikos stiprinimo komisijos sukūrimą, konfliktų prevenciją, kovą su terorizmu, jėgos naudojimą reglamentuojančių principų patvirtinimą, nusiginklavimą, masinio naikinimo ginklų ir jų pristatymo sistemų neplatinimą bei Jungtinių Tautų taikos palaikymo pajėgumų sustiprinimą.
35. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad 2005 m. balandžio 13 d. Jungtinių Tautų Generalinė Asamblėja susitarė dėl Konvencijos dėl branduolinio terorizmo prevencijos ir ragina visas Jungtinių Tautų nares pasirašyti šią konvenciją rugsėjo mėn. įvyksiančiame aukščiausio lygio susitikime.

---

## PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

---

36. Konkrečiai nusiginklavimo ir masinio naikinimo ginklų neplatavimo srityje Europos Vadovų Taryba apgailestauja, kad, nepaisant ES pastangų, Sutarties dėl branduolinio ginklo neplatavimo (NPS) peržiūros konferencija nesugebėjo bendru susitarimu priimti dokumento dėl pagrindinių klausimų. Europos Vadovų Taryba pakartoja NPS konsolidavimui teikianti didelę reikšmę ir tikisi, kad šis klausimas bus sprendžiamas rugsėjo mėn. įvyksiančiame aukščiausio lygio susitikime. Ji patvirtina bendrąją poziciją dėl peržiūros konferencijos, kuria ji remsis siekdama savo tikslų per būsimą susitarimo nagrinėjimą.
37. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad reformų pasiūlymuose svarbią vietą užima žmogaus teisės, teisinė valstybė ir demokratija. Todėl Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina teikianti didelę reikšmę atsakomybės už apsaugą koncepcijai, kurią įgyvendinti turi Saugumo Taryba. Ji remia vyriausiojo komisaro vaidmens ir išteklių sustiprinimą bei nuolat veikiančios Žmogaus teisių tarybos, kuri parodytų, kad žmogaus teisės yra visuotinės ir JT sistemoje užima svarbią vietą, įkūrimą. Ji pritaria pastangoms suteikti žmogaus teisėms tokią pačią reikšmę kaip ir vystymosi, taikos ir saugumo klausimams. Be to, ji pritaria kvietimui sustiprinti Vyriausiojo komisaro valdybą *inter alia* jam bendradarbiaujant su Saugumo Taryba. Šios iniciatyvos turėtų padėti Jungtinėms Tautoms savo veikloje daugiau dėmesio skirti žmogaus teisėms.
38. Institucinių reformų srityje Europos Vadovų Taryba pripažįsta, kad būtina pertvarkyti pagrindinius JT organus, įskaitant Generalinę Asamblėją, Ekonominę ir socialinę tarybą bei Saugumo Tarybą, siekiant pagerinti sistemos reprezentatyvumą, skaidrumą ir veiksmingumą. Be to, ji remia pastangas vykdyti reformas biudžeto ir administracinio valdymo srityje, kad JT galėtų geriau įvykdyti savo mandata.
39. Tvarus vystymasis, įskaitant aplinkosaugos klausimus ir problemas, turi būti labiau integruojamas į nacionalines ir tarptautines vystymosi programas bei strategijas. Europos Vadovų Taryba remia Generalinio Sekretoriaus skubų kvietimą sukurti labiau integruotą tarptautinę aplinkos valdymo struktūrą, grindžiamą esamomis institucijomis. Atsižvelgdama į tai ir į vystymąsi lydinčias aplinkosaugos problemas, ES siūlo 2005 m. rugsėjo mėn. aukšto lygio susitikime inicijuoti procesą, kuriuo, vykdant JT reformą, būtų sudarytos sąlygos deryboms dėl JT Aplinkos agentūros įsteigimo; ši agentūra būtų grindžiama Jungtinių Tautų aplinkos programa, peržiūrėjus ir sustiprinus jos mandata, finansuojama iš nuolatinių, reikiamo dydžio ir numatomų finansinių įnašų bei veiktų tomis pačiomis sąlygomis kaip ir kitos JT specializuotos agentūros. Ši agentūra, įkurta Nairobyje, suteiktų galimybę integruotai ir nuosekliai plėtoti tvaraus vystymosi aplinkos aspektą bei glaudžiai bendradarbiautų su daugiašalėmis agentūromis, joms geriausiai išnaudojant savo lyginamuosius pranašumus.
40. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad PPO ministrų konferencijoje, kurią numatyta surengti gruodžio mėn. Honkonge, būtina nustatyti susitarimo pagrindines nuostatas siekiant įvykdyti Dohos programą dėl vystymosi. Atsižvelgiant į finansinius sunkumus, su kuriais susiduria Europa, ir siekiant suteikti besivystančioms šalims galimybę visiškai integruotis į pasaulio ekonomiką, turi būti pasiekti suderinti plataus užmojo rezultatai.

***Vakarų Balkanai***

41. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą iki galo įgyvendinti Salonikų darbotvarkę, kurioje pabrėžiama, kad Balkanų šalių ateitis yra Europos Sąjungoje. Ji pakartoja, kad kiekvienos šalies pažanga Europos integracijos link, atsižvelgiant į *acquis* raidą, priklauso nuo jos pastangų laikytis Kopenhagos kriterijų bei stabilizavimo ir asociacijos proceso sąlygų. Be to, šiame procese regioninis bendradarbiavimas ir geri kaimyniniai santykiai išlieka esminiai ES politikos veiksniai.
42. Europos Vadovų Taryba ragina Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją aktyviau dėti pastangas įgyvendinant reformas, kad Komisija pateiktų nuomonę dėl prisijungimo prašymo. Ji labai gerai vertina dideles Serbijos ir Juodkalnijos pastangas, skatina jas sustiprinti ir dar kartą patvirtina, kad Europos Sąjunga nori kuo greičiau pradėti derybas dėl stabilizacijos ir asociacijos susitarimo sudarymo. Ji pakartoja esanti pasirūžusi pradėti tokias derybas ir su Bosnija ir Hercegovina, kai tik bus įvykdytos tam keliamos sąlygos. Be to, Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kaip svarbu yra Albanijoje surengti laisvus ir demokratiškus rinkimus laikantis tarptautinių standartų, taip pat etninių mažumų gyvenamuose regionuose, atsižvelgiant į šios šalies pažangą siekiant priartėti prie ES.
43. Artėjant žudynių Srebrenicoje dešimtųjų metinių minėjimui, Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad visapusiškas ir neribojamas regiono šalių bendradarbiavimas su Tarptautiniu baudžiamuoju tribunolu buvusiai Jugoslavijai yra esminis reikalavimas joms siekiant priartėti prie ES. Europos Vadovų Taryba tikisi, kad šis bendradarbiavimas tęsis ir stiprės, kol visi kaltinamieji padarę nusikaltimą, kuriems vis dar pavyksta išvengti tarptautinio teisingumo, stos prieš Tribunalą.
44. Europos Vadovų Taryba priėmė deklaraciją dėl Kosovo, kuri pateikiama III priede.

***Europos kaimynystės politika***

45. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina pirmuosius veiksmų planus, pagal Europos kaimynystės politiką sudarytus su Izraeliu, Jordanija, Moldova, Maroku, Palestinos vadovybe, Tunicu ir Ukraina, bei sprendimą 2005 m. panašius veiksmų planus sudaryti su Armėnija, Azerbaidžanu ir Gruzija, kurioms 2004 m. birželio mėn. buvo numatyta taikyti Europos kaimynystės politiką, taip pat su Egiptu ir Libanu, bei parengti nacionalinę ataskaitą apie Alžyrą. Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos ir generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliotinio reguliariai pranešti apie padarytą pažangą.
46. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina Ukrainos Vyriausybės pastangas vykdyti reformas siekiant pilnavertės demokratijos ir socialinės rinkos ekonomikos bei jos įsipareigojimą laikytis Europos standartų ir vertybių. Ji tikisi, kad ES ir Ukraina toliau aktyviau palaikys dialogą ir glaudesnius santykius bei palankiai vertina spartų ES ir Ukrainos veiksmų plano įgyvendinimą.



47. Europos Vadovų Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad buvo ne tik priimtas ES ir Moldovos veiksmų planas, bet ir paskirtas ES specialusis atstovas Moldovai, kuri greitai taps Europos Sąjungos artimiausia kaimyne. Ji pareiškė esanti pasirengusi aktyviai dalyvauti ieškant Transnistrijos konflikto sprendimo ir džiaugiasi aktyvesniu dialogu šiuo klausimu su Rusija, Ukraina ir ESBO.
48. Europos Vadovų Taryba pakartoja ES išipareigojimą sustiprinti santykius su Baltarusija *inter alia* parengiant veiksmų planą, tos šalies valdžios institucijoms aiškiai parodžius ketinimą gerbti demokratijos vertybes, teisinę valstybę ir žmogaus teises. ES yra susirūpinusi tuo, kad Baltarusijoje intensyviau vykdomos represijos prieš demokratijos jėgas ir pilietinę visuomenę. ES imsis veiksmų, kad Baltarusijos žmonės suvoktų Europos kaimynystės politikos privalumus bei remt pilietinės visuomenės stiprinimą ir demokratizacijos procesus šioje šalyje.

***Strateginė partnerystė su Viduržemio jūros regionu ir Artimaisiais Rytai***

49. Europos Vadovų Taryba pritarė pirmininkaujančios valstybės narės, generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliotinio ir Komisijos pranešimui apie ES ir Viduržemio jūros regiono bei Artimųjų Rytų strateginės partnerystės įgyvendinimą. Europos Vadovų Taryba pabrėžia strateginės partnerystės svarbą ES santykiams su Artimųjų Rytų regiono valstybėmis. Ji toliau stebės, kaip įgyvendinami strateginės partnerystės tikslai remiantis bendra atsakomybe ir partnerystėje grindžiamo veikimo principais. Europos Vadovų Taryba sutinka, kad ypatingą dėmesį reikia skirti strateginės partnerystės įgyvendinimui į rytus nuo Jordanijos esančiose šalyse. Bendra politinė valia skatinti santykius ir bendradarbiavimą visose srityse, neapsiribojant prekybos ir ekonominiais klausimais, patvirtinta visų pirma 2005 m. balandžio 5 d. Manamoje įvykusiame 15-ame Persijos įlankos bendradarbiavimo tarybos ir ES jungtinės Tarybos ir ministrų susitikime.

***Barselonos procesas***

50. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad Liuksemburge įvyko Septintoji Europos ir Viduržemio jūros regiono ministrų konferencija, kurioje nutarta nuodugniai peržiūrėti partnerystę nuo jos pradžios 1995 m. bei apibrėžti būsimo proceso pagrindą, taip pat pirmą kartą buvo priimtos bendros išvados, kuriose be kitų klausimų minimas poreikis šalyse partnerėse skatinti politines ir socialines reformas. Be to, ji su džiaugsmu pažymėjo, kad pasiekta pažangos palaikant politinį ir saugumo dialogą bei įgyvendinant Barselonos proceso socialinę, kultūrinę ir humanitarinę partnerystę – visų pirma Aleksandrijoje iškilmingai atidarytas Anna Lindh Europos ir Viduržemio jūros regiono kultūrų dialogo fondas bei Liuksemburge įsteigta Europos ir Viduržemio jūros regiono nevyriausybinė programa. Galiausiai, Europos Vadovų Taryba palankiai vertina Kaire įvykusį Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių Parlamentinės Asamblėjos pirmąjį plenarinį posėdį, kuris parodė pagarbą demokratinėms vertybėms ir bendros atsakomybės principui, būdingiems Barselonos procesui. Ji palankiai vertina tai, kad 2005 m. lapkričio mėn. pabaigoje Barselonoje rengiamas neeilinis aukšto lygio susitikimas, skirtas Barselonos deklaracijos dešimties metų sukakčiai pažymėti.

51. ES santykių su Libija politikos bendras tikslas yra visapusiškas šios šalies dalyvavimas Barselonos procese. Šis dalyvavimas bei vėlesnė pažanga siekiant sudaryti asociacijos susitarimą ir toliau priklausys nuo Libijos pasirengimo visiškai ir besąlygiškai pritarti deklaracijai ir Barselonos *acquis*. Tęšiamos konsultacijos šiuo ir kitais neišspręstais klausimais.

**Irakas**

52. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina, kad ES yra pasiryžusi tęsti visapusiškos pagalbos programos, dėl kurios 2004 m. lapkričio 5 d. ir 2005 m. vasario 21 d. buvo susitarta Taryboje, įgyvendinimą, kad būtų pasiektas šis tikslas – saugus, stabilus, suvienytas, klestintis ir demokratiškas Irakas, kuriame gerbiamos žmogaus teisės ir kuris visapusiškai naudojasi savo suvereniteto teise bei konstruktyviai bendradarbiauja su kaimyninėmis valstybėmis ir tarptautine bendruomene. Ji primena, kad Komisija ir valstybės narės yra pasirengusios Irako prašymu pagal Rezoliuciją 1546 paremti konstitucinį procesą visiškai bendradarbiaudamos su JT. Ji skatina Irako valdžios institucijas siekti visapusiško visų Irako visuomenės grupių dalyvavimo konstituciniame procese bei skatinant realų nacionalinį dialogą.
53. Europos Vadovų Taryba pakartoja, kad yra įsipareigojusi remti Irako valdžios institucijas ir žmones laikydamasi Komisijos komunikato „Europos Sąjunga ir Irakas – Aktyvesnio dalyvavimo programa“, kurį Europos Vadovų Taryba patvirtino 2004 m. birželio mėn., visų pirma teikti paramą baudžiamosios teisės sistemai ir teisinei valstybei stiprinti vykdant EUJUST LEX misiją, prisidėti prie Irako politinės, ekonominės ir socialinės sistemos atkūrimo ir toliau dėti pastangas, kad būtų sustiprinti ES ir Irako santykiai siekiant užmegzti nuolatinį politinį dialogą. Atsižvelgdama į tai, ji palankiai vertina 2005 m. birželio 9 d. Ministrų *troikos* vizitą Bagdade ir patvirtina savo pasirengimą plėtoti ES ir Irako ryšius. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina 2005 m. birželio 13 d. Tarybos priimtą jungtinės teisinės valstybės misijos Irake (EUJUST LEX) operacijos planą, kuris sudarė sąlygas oficialiai pradėti šią ES mokymo misiją Irake. Ji palankiai įvertino Komisijos paskelbtą ketinimą artimiausiu metu atidaryti delegaciją Bagdade.
54. Europos Vadovų Taryba išreiškia pageidavimą, kad 2005 m. birželio 22 d. Briuselyje įvyksianti Irako tarptautinė konferencija, kurią pagal Rezoliucijoje 1546 nustatytą politinį procesą kartu rengia Europos Sąjunga ir Jungtinės Valstijos, suteiktų galimybę parodyti, jog tarptautinė bendruomenė remia Irako valdžios institucijų nustatytus pereinamojo laikotarpio prioritetus, siekiant kuo greičiau sukurti naują sistemą pagalbos pastangoms koordinuoti. Todėl Europos Vadovų Taryba pabrėžia, jog yra svarbu, kad pagrindinis vaidmuo tektų Irako Vyriausybei, o Jungtinės Tautos teiktų konsultacijas bei paramą.

***Iranas***

55. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad buvo atnaujintos derybos su Iranu dėl prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo ir dėl politinio susitarimo, kuris tapo įmanomas 2004 m. lapkričio mėn. sudarius ir veiksmingai įgyvendinant Paryžiaus susitarimą. Ji pabrėžia teikianti didelę reikšmę tam, kad prekybos srityje visoms valstybėms narėms būtų taikomos vienodos sąlygos. Ji patvirtina, kad Europos Sąjunga yra pasirengusi toliau ieškoti būdų plėtoti politinį ir ekonominį bendradarbiavimą su Iranu, šiai šaliai ėmusių priemonių spręsti kitus ES rūpimus klausimus, susijusius su kova su terorizmu, žmogaus teisėmis ir Irano požiūriu į Artimųjų Rytų taikos procesą. Europos Vadovų Taryba primena savo įsipareigojimą palaikyti patikimą ir veiksmingą dialogą žmogaus teisių srityje ir tikisi, kad, remiantis naujomis priemonėmis, dėl kurių susitars abi šalys, netrukus bus surengtas kitas susitikimas.
56. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad procesas gali būti tęsiamas tik visiškai sustabdžius visą sodrinimo ir perdirbimo veiklą. Ji pareiškia remianti tolesnes pastangas siekiant susitarimo dėl ilgalaikių priemonių, kuriuo tarptautinei bendruomenei būtų suteiktos objektyvios garantijos dėl visiškai taikių Irano branduolinės programos tikslų. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tarptautinę paramą šiam procesui.

***Artimųjų Rytų taikos procesas***

57. Europos Vadovų Taryba priėmė deklaraciją dėl Artimųjų Rytų taikos proceso, kuri pateikiama IV priede, ir deklaraciją dėl Libano (V priedas).

***Transatlantiniai santykiai***

58. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina 2005 m. pirmojo pusmečio teigiamą transatlantinių santykių raidą. Ji su džiaugsmu prisimena JAV Prezidento George W. Bush 2005 m. vasario 22 d. apsilankymą Europos institucijose Briuselyje, ypač jo susitikimus su valstybių ar vyriausybių vadovais. 2005 m. birželio 20 d. Vašingtone įvyksiantis kasmetinis Sąjungos ir Jungtinių Valstijų aukščiausio lygio susitikimas suteiks dar vieną galimybę atkreipti dėmesį į pažangą santykiuose su šiuo nepakeičiamu Sąjungos strateginiu partneriu, ypač sustiprinti transatlantinius ekonominius ryšius. Ji palankiai vertina tai, kad buvo pradėtas Sąjungos ir Jungtinių Valstijų strateginis dialogas dėl Rytų Azijos. Europos Vadovų Taryba laukia būsimo ES ir Kanados aukščiausio lygio susitikimo, įvyksiančio 2005 m. birželio 19 d. Niagaroje, kai bus galima įvertinti, kaip sustiprėjo ES ir Kanados santykiai nuo partnerystės darbotvarkės priėmimo paskutiniame aukščiausio lygio susitikime, įvykusiame 2004 m. kovo mėn. Be to, ji palankiai vertina tai, kad neseniai buvo pradėtos derybos su Kanada dėl susitarimo prekybai ir investicijoms padidinti.

*Rusija*

59. Europos Vadovų Taryba išreiškia pasitenkinimą 2005 m. gegužės 10 d. įvykusio 15-ojo ES ir Rusijos aukščiausio lygio susitikimo rezultatais, visų pirma tuo, kad buvo priimti veiksmų planai dėl keturių ekonominių erdvių, kurias buvo nuspręsta sukurti 2003 m. gegužės mėn. įvykusiame Sankt-Peterburgo aukščiausio lygio susitikime (bendros ekonominės erdvės, bendros laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, bendradarbiavimo išorės saugumo srityje erdvės ir mokslinių tyrimų bei švietimo, įskaitant kultūrinius aspektus, erdvės). Šiuose veiksmų planuose, kurie sudaro subalansuotą visumą, nustatyti ES ir Rusijos santykių bendri tikslai bei tiems tikslams pasiekti būtini veiksmai, taip pat ES ir Rusijos bendradarbiavimo vidutinės trukmės programa. Jų įgyvendinimas sustiprins ES ir Rusijos strateginę partnerystę, taip pat regioninį bendradarbiavimą, visų pirma pagal Šiaurės dimensiją.
60. Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu pažymi, kad 2005 m. kovo mėn. pradėtos pirmosios Europos Sąjungos ir Rusijos konsultacijos dėl žmogaus teisių buvo sėkmingos.
61. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina Rusijos ir Estijos susitarimo dėl sienos pasirašymą ir tikisi, kad artimiausiu metu panašų susitarimą bus galima pasirašyti su Latvija.
62. Be to, Taryba palankiai vertina Rusijos išipareigojimą 2008 m. užbaigti paskutinių Gruzijoje esančių Rusijos karinių bazių evakuaciją. Ji tikisi, kad visi 1999 m. Stambule prisiimti išipareigojimai bus visiškai įgyvendinti.

*Santykiai su Azija*

63. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina, kaip svarbu plėtoti santykius su Azija, atsižvelgiant į vis svarbesnį vaidmenį, kuris tenka šiam regionui sprendžiant esminius tarptautinėje bendruomenėje kylančius klausimus. Todėl ji palankiai vertina pirmąjį pusmetį įvykusių ES ir ASEAN bei ASEM ministrų susitikimų rezultatus.
64. Europos Vadovų Taryba pakartoja esanti apsisprendusi stiprinti partnerystę su **Japonija** tiek svarbiausiais tarptautiniais klausimais, tiek visiškai dvišaliu pagrindu. Ji pasiryžusi stiprinti strateginį dialogą dėl Rytų Azijos saugumo aplinkos, kurios poreikis buvo pabrėžtas 2005 m. gegužės 2 d. Liuksemburge įvykusiame 14-ame ES ir Japonijos aukščiausio lygio susitikime. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina didelę pažangą, padarytą įgyvendinant 2001 m. priimtą veiksmų planą, rodančią glaudesnius išsiplėtusios Sąjungos ir Japonijos santykius. Buvo priminta apie būtinybę glaudžiau bendradarbiauti aplinkosaugos, energetikos ir mokslo bei technologijų srityse. Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu atkreipia dėmesį į tai, kad ES ir Japonijos tiesioginių mainų metai buvo sėkmingi.
65. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina ES ir **Kinijos** diplomatinių santykių užmezgimo 30-ies metų sukaktį. Ji pakartoja esanti pasiryžusi plėtoti strateginę partnerystę su Kinija visose srityse, stiprinant tiek ekonominį, tiek politinį dialogą ir dedant pastangas greitai išspręsti su prekyba susijusį ginčą. Ji prašo Tarybos ir Komisijos pagreitinti naujo bendrojo susitarimo rengimo darbą. Ji pabrėžia, koks svarbus yra dialogas žmogaus teisių srityje, kurio 19 raundas įvyko vasario 24–25 d. Liuksemburge.

66. Europos Vadovų Taryba taip pat primena 2004 m. gruodžio 16–17 d. išvadas. Ji palankiai vertina pažangą, padarytą vykdant elgesio kodekso ir instrumentarijus peržiūrą, bei prašo Tarybos tęsti darbą šiuo pagrindu.
67. Galiausiai, Europos Vadovų Taryba gerai vertina tai, kad su Jungtinėmis Valstijomis ir Japonija buvo pradėtas strateginis dialogas dėl Azijos.
68. Europos Vadovų Taryba skatina toliau rengti veiksmų planą su **Indija**, kuris turi būti patvirtintas šeštajame aukščiausio lygio susitikime, įvyksiančiame 2005 m. antrąjį pusmetį Naujajame Delyje.

***Santykiai su AKR valstybėmis***

69. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina derybų dėl Kotonu susitarimo peržiūros pabaigą ir 2005 m. vasario 23 d. su AKR valstybėmis pasiektą susitarimą šiuo klausimu. Šiame peržiūrėtame susitarime, kuriame išlaikoma Kotonu *acquis*, visais požiūriais stiprinama AKR valstybių, Bendrijos ir jos valstybių narių partnerystė.

***Santykiai su Afrika***

70. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina ES ir visų Afrikos šalių dialogo ir bendradarbiavimo stiprinimą, kuris tapo įmanomas, kai Afrikos Sąjunga (AS) įsitvirtino kaip politinė struktūra, galinti nurodyti, kaip Afrika ketina spręsti vystymosi problemas. Šio dialogo tikslas – ES ir Afrikos strateginė partnerystė, kurioje daugiausia dėmesio skiriama šioms keturioms kryptims: taikai bei saugumui, valdymui, regioninei integracijai bei prekybai, ir vystymuisi. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad buvo sustiprinti taikos ir saugumo palaikymo pajėgumai Afrikoje ir pradėjo veikti atitinkamos struktūros, visų pirma Afrikos Sąjungoje ir subregioninėse organizacijose, kurias ES įsipareigojo remti.
71. Europos Vadovų Taryba visų pirma nori pabrėžti, kad Europos Sąjunga ir jos valstybės narės tęs paramos teikimo veiklą, pirmiausia Sudane, Didžiųjų Ežerų regione, Vakarų Afrikoje ir Somalyje. Ji pareiškia visiškai remianti viso žemyno iniciatyvas, pavyzdžiui, Naująją Afrikos vystymo partnerystę (NEPAD), arba regionines iniciatyvas, pavyzdžiui, Tarptautinėje konferencijoje dėl Didžiųjų Ežerų pradėtą procesą, ir palankiai vertina vis aktyvesnę Afrikos organizacijų, pavyzdžiui, Vakarų Afrikos valstybių ekonominės bendrijos, Pietų Afrikos plėtros bendrijos ir Tarpvyriausybinės vadovybės plėtros klausimais, veiklą.

72. ES toliau laikysis įsipareigojimo dėl taikos atkūrimo visame Sudane ir jo vystymosi, visų pirma remdama Afrikos Sąjungos misiją Sudane (AMIS). Pavyzdžiui, 2005 m. gegužės 26 d. Adis Abeboje įvykusioje AMIS donorų konferencijoje ES pateikė išsamų esminį pasiūlymą, apimančią paramą planavimo, logistikos ir operacijų, įrangos, strateginio ir taktinio oro transporto, AS stebėjimo pajėgumų plėtojimo ir policijos specialistų rengimo bei kitas civilines sritis, atitinkančią Afrikos Sąjungos pateiktus prašymus ir suderintą su kitais tarptautinės bendruomenės veikėjais, visų pirma Jungtinėmis Tautomis, NATO, Jungtinėmis Valstijomis ir Kanada. ES taip pat ragina visas šalis bendradarbiauti su Tarptautiniu baudžiamuoju teismu, kad būtų padarytas galas nebaudžiamumui ir nebebūtų kliudoma teisingumui, taip pat siekiant užtikrinti Darfuro žmonių susitaikymą. Europos Vadovų Taryba tebėra giliai susirūpinusi Darfure prieš civilius gyventojus toliau vykdomais sunkiais ir rimtais žmogaus teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimais bei tuo, kad kliudoma humanitarinių organizacijų pastangoms, ir primena Sudano Vyriausybei, kad ji yra atsakinga už savo piliečių bei jų labai dirbančių asmenų saugumo užtikrinimą. Ji ragina visas Darfuro šalis, kai vyks derybos dėl taikos, apie kurių atnaujinimą buvo paskelbta, gera valia susitarti dėl išsamaus bei galutinio taikos susitarimo ir visokeriopai bendradarbiauti su Jungtinėmis Tautomis. Be to, ji ragina visas Sudano šalis visiškai ir iki galo įgyvendinti Visuotinį taikos susitarimą bei pradėti visa apimančią demokratizacijos procesą.
73. Europos Sąjunga prisidėjo prie Kongo Demokratinės Respublikos (KDR) saugumo sektoriaus reformos, pereinamuoju etapu ir stabilizuojant padėtį, 2005 m. balandžio mėn. pradėdama ES policijos misiją Kinšasoje (EUPOL „Kinšasa“) ir 2005 m. birželio 8 d. pradėdama vykdyti misiją teikti konsultacijas ir pagalbą saugumo sektoriaus reformai (EUSEC RD Congo). ES ir jos valstybės narės patvirtina esančios pasirengusios apsvarstyti labiau operatyvinio pobūdžio paramą integruojant Kongo kariuomenę, visų pirma remdamosi EUSEC RD Congo misijos teikiama informacija. Tokios misijos yra ESGP paramos veiksmų plano, siekiant taikos ir saugumo Afrikoje, įgyvendinimo konkretūs pavyzdžiai. Šiuo įsipareigojimu ES atnaujina savo paramą pereinamuoju etapu ir pakartoja savo kreipimąsi į Kongo valdžios institucijas, prašydama imtis būtinų priemonių, kad būtų užtikrinta tinkama rinkimų eiga, geras valdymas ir skaidrumas, bei visų pirma reguliariai mokami atlyginimai kariams. Ji primygtinai ragina politinę opoziciją ir pilietinę visuomenę imtis konstruktyvaus ir taikinamojo vaidmens įgyvendinant pereinamojo etapo priemones.
74. Atsižvelgdama į tai, kad taika ir saugumas yra glaudžiai susiję su Afrikos šalių vystymusi, Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina ES pasiryžimą toliau remti Afrikos žemyno vystymąsi laikantis lygybės ir Afrikos savarankiškumo principų. Todėl svarbu, kad kuo greičiau Lisabonoje būtų surengtas antrasis ES ir Afrikos aukščiausio lygio susitikimas. Europos Vadovų Taryba taip pat labai gerai vertina G8 prioritetinį požiūrį į Afriką ir atkreipia dėmesį į „Afrikos komisijos“ įnašą.
75. Todėl Europos Vadovų Taryba primena, kad Europos Sąjungos ir Afrikos santykius ji laiko labai svarbiais. Rengiantis 2005 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikimui, ji prašo Tarybos parengti ilgalaikę bendrą strategiją dėl Afrikos atsižvelgiant į JT aukščiausio lygio susitikimo rezultatus.

***Santykiai su Lotynų Amerika***

76. Europos Vadovų Taryba primena Europos Sąjungos įsipareigojimą sustiprinti partnerystę su Lotynų Amerika. Ji gerai vertina Sąjungos ir Rio de Žaneiro grupės 12-ojo ministrų susitikimo ir ministrų susitikimų su įvairiomis Centrinės ir Pietų Amerikos subregioninėmis organizacijomis, įvykusių 2005 m. gegužės 26–27 d. Liuksemburge, rezultatus.
77. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina neseniai įvykusiame susitikime su *Mercosur* išreikštą pasiryžimą užbaigti dviejų regionų derybas ir sudaryti tarpregioninį asociacijos susitarimą. Be to, Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad 2005 m. sausio mėn. buvo pradėtas Andų bendrijos ir Centrinės Amerikos regioninės ekonominės integracijos bendras vertinimas, taikant 2004 m. gegužės mėn. Gvadalacharoje įvykusiame ES ir Lotynų Amerikos bei Karibų jūros valstybių aukščiausio lygio susitikime priimtus sprendimus.

***Europos saugumo ir gynybos politika (ESGP)***

78. Europos Vadovų Taryba patvirtina pirmininkaujančios valstybės narės ataskaitą dėl ESGP, apimančią įgaliojimus kadenciją pradėsiančiai pirmininkaujančiai valstybei narei.
79. Karinių pajėgumų srityje buvo sėkmingai tęsiamas kovinių grupių (kurios yra vienas iš greitojo reagavimo elementų) koncepcijos kūrimo darbas. Gegužės 11 d. įvykusioje kovinių grupių koordinavimo konferencijoje buvo nustatyta, kad valstybių narių įsipareigojimais sudarys sąlygas tam, kad 2005–2006 m. būtų sukurti numatyti pirminiai operatyviniai pajėgumai. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad buvo padaryta pažanga siekiant užtikrinti būtinus išnašus visų operatyvinių pajėgumų sukūrimui 2007–2008 m.
80. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina priemones, kurių imtasi siekiant pagreitinti ES greitojo reagavimo operacijų sprendimų priėmimo ir planavimo procesą.
81. Siekiant Pagrindinio tikslo civilinėje srityje iki 2008 m. buvo aktyviai plėtojami Europos civiliniai pajėgumai, laikantis 2004 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos nustatytų terminų. Todėl buvo galima parengti strateginio planavimo prielaidas ir orientacinius scenarijus, susijusius su padėties stabilizavimu ir atstatymu, konfliktų prevencija, tikslingu institucijų stiprinimu ir civiline parama humanitarinėms operacijoms. Taip pat buvo tęsiamas darbas, susijęs su greitu civilinių krizių valdymo pajėgumų dislokavimu.
82. Europos Vadovų Taryba pažymi, kad ESGP priemonių plėtojimas yra nuoseklaus požiūrio dalis. Pradėjo veikti civilinė–karinė grupė, kurią 2003 m. gruodžio mėn. nusprendė sukurti Europos Vadovų Taryba. Šiai grupei bus sudarytos galimybės sukurti operacijų centrą, kuris pradės veikti ne vėliau kaip 2006 m. birželio mėn.
83. Europos gynybos agentūra (EGA) jau visu pajėgumu įgyvendina savo pirmąją metinę darbo programą. Buvo pristatyti svarbūs projektai keturiose pagrindinėse EGA veiklos srityse: karinių pajėgumų, ginkluotės, pramonės ir rinkos, mokslinių tyrimų ir technologijų.

---

## PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

---

84. Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu pažymi, kad ES mokymo ESGP srityje koncepcija buvo sėkmingai pradėta įgyvendinti. Buvo nustatyta Europos saugumo ir gynybos koledžo darbo tvarka. Taigi buvo įvykdytos būtinos sąlygos koledžui įsteigti.
85. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina, kad yra suinteresuota stiprinti partnerystę ir bendradarbiavimą su trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis struktūromis. ES ir NATO tęsė bendradarbiavimą pagal strateginę partnerystę krizių valdymo srityje. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad ES vadovaujama operacija ALTHEA Bosnijoje ir Hercegovinoje buvo veiksmingai įgyvendinta pagal „Berlin Plus“ susitarimus su NATO.
86. Buvo toliau daroma pažanga bendradarbiaujant su Jungtinėmis Tautomis krizių valdymo srityje, visų pirma tai parodo ES ir JT intensyvi pratybų analizė ir glaudus EUPOL „Kinšasa“ bei JTO misijos Kongo Demokratinėje Respublikoje (MONUC) bendradarbiavimas.
87. Europos Vadovų Taryba taip pat su džiaugsmu atkreipia dėmesį į pažangą, padarytą stiprinant su operacijomis susijusią partnerystę su Ukraina ir Kanada ES vadovaujamo krizių valdymo srityje, su Rusija – bendros išorės saugumo erdvės srityje, su Viduržemio jūros regiono partneriais – pagal *Euromed*, taip pat su Afrikos Sąjunga.
88. Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu atkreipia dėmesį į paramos pagal ESGP taikai ir saugumui Afrikoje veiksmų plano įgyvendinimą. Veiksmų plano tikslas – padėti Afrikos organizacijoms ir valstybėms sukurti autonominius konfliktų prevencijos ir valdymo pajėgumus, ypač daug dėmesio skiriant Afrikos Sąjungai.
89. Europos Vadovų Taryba patvirtino pirmininkaujančios valstybės narės ataskaitą apie ES veiklą konfliktų prevencijos srityje ir pabrėžė būtinybę tęsti darbą šioje srityje.

### V. KITI KLAUSIMAI

#### *Kova su ŽIV/AIDS ir kitomis užkrečiamosiomis ligomis*

90. Europos Vadovų Taryba su giliu susirūpinimu atkreipia dėmesį į ŽIV/AIDS atvejų skaičiaus augimą valstybėse narėse, kaimyninėse šalyse bei visame pasaulyje ir pabrėžia būtinybę nustatyti suderintą ir integruotą Bendrijos požiūrį į kovą su šia problema.
91. Europos Vadovų Taryba primena, kaip svarbu, kad valstybės narės ir Komisija aktyviai bendradarbiautų siekdamos didinti bendrą visuomenės informuotumą apie užsikrėtimo ŽIV prevenciją ir ugdyti jos sąmoningumą, skatinti saugesnę ir atsakingesnę seksualinę elgseną ir praktiką, užtikrinti, kad gydymas būtų visiems prieinamas, sudaryti intraveninių narkotikų vartotojams geresnes galimybes naudotis prevencijos ir gydymo nuo priklausomybės priemonėmis bei žalos mažinimo paslaugomis ir palaikyti nediskriminavimo atmosferą visuomenėje. Valstybės narės ir Komisija raginamos toliau Bendrijos lygiu keistis geriausia praktika bei patirtimi ir skatinti investicijas į atitinkamus mokslinius tyrimus ir taikomąją veiklą.



---

## PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

---

92. Europos Vadovų Taryba ragina valstybes nares nuolat dėti pastangas siekiant užtikrinti ir plėtoti tvarią bei finansiškai prieinamą sveikatos priežiūros sistemą, kuria galėtų naudotis visi ir kuria būtų grindžiama prevencijos, gydymo ir priežiūros veikla, ir ypač daug dėmesio skirti tam, kad visi, kuriems to reikia, galėtų gauti finansiškai prieinamą antiretrovirusinį gydymą ir kitą medicininį gydymą.
93. Europos Vadovų Taryba gerai vertina tai, kad Taryba patvirtino Europos kovos su ŽIV/AIDS, maliarija ir tuberkulioze išorės veiksmų programą. Šia programa grindžiami atnaujinti ir suderinti ES veiksmi visose šalyse partnerėse ir pasaulio lygiu, vykdant bendrus veiksmus, pirmiausia skirtus skatinti integruotą požiūrį kovojant su šiomis trimis ligomis, stiprinti šalių partnerių pajėgumus, didinti turimus išteklius bei priemones ir remti mokslinius tyrimus ir naujų priemonių kūrimą šių ligų prevencijos ir gydymo srityje.
94. Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos ir valstybių narių stiprinti bendradarbiavimą ir koordinavimą kovojant su ŽIV/AIDS, tuberkulioze ir maliarija, taip pat visiškai įgyvendinant Kairo/TKGV+10 darbotvarkę, užtikrinant, kad lytinė ir reprodukcinė sveikata bei teisės būtų esminė ŽIV ir AIDS prevencijos dalis ir kad prireikus būtų integruota veikla AIDS prevencijos bei lytinės ir reprodukcinės sveikatos bei teisių srityje.
95. Europos Vadovų Taryba taip pat primena būtinybę Pasaulio prekybos organizacijoje užtikrinti, kad gamybinių pajėgumų neturinčios besivystančios šalys galėtų lengvai gauti vaistų. Ji pabrėžia, jog yra svarbu, kad Europa aktyviai prisidėtų 2005 m. rugsėjo mėn. Londone įvyksiančioje konferencijoje sudarant 2006–2007 m. Pasaulinį sveikatos fondą kovai su AIDS.
96. Europos Vadovų Taryba ragina valstybes nares ir Komisiją skatinti ir tęsti dialogą bei bendradarbiavimą su kitomis šalimis nacionaliniu, regioniniu ir pasaulio lygiu, taip pat su tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, UNAIDS, pagal sveikatos ir vystymosi politiką, kad toliau būtų daroma pažanga kovojant su ŽIV/AIDS plitimu.

### *„Žaliosios diplomatijos“ iniciatyva*

97. Europos Vadovų Taryba taip pat atkreipė dėmesį į 2003 m. birželio mėn. pradėtos „Žaliosios diplomatijos“ iniciatyvos rezultatų ataskaitą. Atsižvelgdama į tai, ji palankiai vertina pastangas, kurios dedamos siekiant labiau integruoti aplinkosaugos ir tvaraus vystymosi klausimus išorės santykių srityje.



**I PRIEDAS**

**DEKLARACIJA DĖL TVARAUS VYSTYMOŠI  
PAGRINDINIŲ PRINCIPŲ**

Tvarus vystymasis yra vienas iš pagrindinių Sutartyje nustatytų visų Europos bendrijos politikos sričių tikslų. Juo siekiama nuolat gerinti šios ir ateinančių kartų gyvenimo Žemėje kokybę. Jo tikslas – užtikrinti, kad Žemės aplinka būtų palanki visoms gyvybės formoms. Jis pagrįstas demokratijos bei teisinės valstybės principais ir pagarba pagrindinėms teisėms, įskaitant laisvę ir vienodas galimybes visiems. Juo užtikrinamas kiekvienos kartos solidarumas ir skirtingų kartų tarpusavio solidarumas. Juo siekiama skatinti dinamišką ekonomiką, visišką užimtumą ir aukštą švietimo, sveikatos apsaugos, socialinės bei teritorinės sanglaudos ir aplinkosaugos lygį taikiamie ir saugiame pasaulyje, kuriame gerbiama kultūrinė įvairovė.

Tam, kad šie tikslai būtų pasiekti Europos ir pasaulio mastu, Europos Sąjunga ir jos valstybė narės yra įsipareigojusios savarankiškai ir kartu su partneriais siekti toliau išvardytų tikslų ir laikytis toliau išvardytų principų:

**Pagrindiniai tikslai**

**APLINKOS APSAUGA**

Užtikrinti, kad Žemės aplinka būtų palanki visoms gyvybės formoms, atsižvelgti į planetos gamtinių išteklių ribotumą ir užtikrinti aukštą aplinkos kokybės apsaugos bei gerinimo lygį. Užkirsti kelią aplinkos taršai bei ją sumažinti ir skatinti tvarią gamybą bei vartojimą, kad ekonomikos augimas nereikštų žalos aplinkai.

**SOCIALINIS TEISINGUMAS IR SANGLAUDA**

Skatinti demokratine, sveiką, saugią ir teisingą visuomenę, pagrįstą socialine įtrauktimi ir sanglauda, kurioje gerbiamos pagrindinės teisės ir kultūrinė įvairovė, užtikrinamos lygios galimybės ir kovojama su visų formų diskriminacija.

**EKONOMIKOS KLESTĖJIMAS**

Skatinti klestinčią, novatorišką, žiniomis pagrįstą, konkurencingą ir ekologiškai veiksmingą ekonomiką, užtikrinančią aukštą gyvenimo lygį ir visišką užimtumą bei aukštą darbo kokybę visoje Europos Sąjungoje.

**MŪSŲ TARPTAUTINIŲ ĮSIPAREIGOJIMŲ VYKDYMAS**

Skatinti taika, saugumu ir laisve pagrįstų demokratinių institucijų visame pasaulyje kūrimą ir ginti jų stabilumą. Aktyviai skatinti tvarų vystymąsi visame pasaulyje ir užtikrinti, kad Europos Sąjungos vidaus ir išorės politika atitiktų tvarų vystymąsi pasaulyje ir jos tarptautinius įsipareigojimus.

## **Pagrindiniai politikos principai**

### **PAGRINDINIŲ TEISIŲ RĖMIMAS IR APSAUGA**

Europos Sąjungos politikoje daugiausia dėmesio skirti žmonėms, remiant pagrindines teises, kovojant su visų formų diskriminacija ir padedant mažinti skurdą ir panaikinti socialinę atskirtį visame pasaulyje.

### **KARTOS SOLIDARUMAS IR SKIRTINGŲ KARTŲ TARPUSAVIO SOLIDARUMAS**

Patenkinti esamų kartų poreikius nepakenkiant ateinančių kartų galimybėms patenkinti jų poreikius Europos Sąjungoje ir kitur.

### **ATVIRA IR DEMOKRATINĖ VISUOMENĖ**

Užtikrinti piliečių teises gauti informaciją ir užtikrinti galimybes pasinaudoti teisingumu. Plėtoti visų suinteresuotų šalių ir asociacijų konsultacijų ir dalyvavimo tinkamas priemones.

### **PILIEČIŲ DALYVAVIMAS**

Sustiprinti piliečių dalyvavimą priimant sprendimus. Skatinti švietimą apie tvarų vystymąsi ir ugdyti visuomenės sąmoningumą. Informuoti piliečius apie jų daromą poveikį aplinkai ir galimybes pasirinkti tvaresnius veiklos būdus.

### **ĮMONIŲ IR SOCIALINIŲ PARTNERIŲ DALYVAVIMAS**

Sustiprinti socialinį dialogą, įmonių socialinę atsakomybę ir privataus bei valstybės sektoriaus partnerystę skatinant bendradarbiavimą ir bendrą atsakomybę, kad būtų užtikrinta tvari gamyba ir vartojimas.

### **POLITIKOS NUOSEKLUMAS IR VALDYMAS**

Skatinti visos Europos Sąjungos politikos nuoseklumą ir vietos, regioninių, nacionalinių bei pasaulinių veiksmų darną siekiant, kad jis labiau prisidėtų prie tvaraus vystymosi.

### **POLITIKOS INTEGRAVIMAS**

Skatinti ekonominių, socialinių ir aplinkosaugos klausimų integravimą, kad jie būtų nuoseklūs ir vienas kitą sustiprintų, naudojantis visomis geresnio reglamentavimo priemonėmis, pavyzdžiui, atliekant subalansuotą poveikio įvertinimą ir konsultuojantis su suinteresuotomis šalimis.

### **VISŲ TURIMŲ ŽINIŲ NAUDOJIMAS**

Užtikrinti, kad politika būtų plėtojama, vertinama ir įgyvendinama remiantis visomis turimomis žiniomis ir kad ji būtų ekonomiškai pagrįsta bei ekonomiškai efektyvi.

### **ATSARGUMO PRINCIPAS**

Jei yra mokslinių abejonių, taikyti tinkamas vertinimo procedūras ir imtis prevencinių veiksmų siekiant išvengti žalos žmonių sveikatai ir aplinkai.

---

## PRIEDAI

---

### **PRINCIPAS „TERŠĖJAS MOKA“**

Užtikrinti, kad kainos atspindėtų visuomenės gamybos ir vartojimo veiklos realias sąnaudas ir kad teršėjai sumokėtų už žmonių sveikatai ir aplinkai jų daromą žalą.

---



**2005–2008 M. JUNG TINĖS EKONOMIKOS AUGIMO IR DARBO VIETŲ KŪRIMO  
GAIRĖS**

1. Garantuoti ekonomikos stabilumą siekiant tvaraus augimo
2. Užtikrinti ekonominį ir biudžeto tvarumą, kurie yra darbo vietų skaičiaus didinimo būtina sąlyga
3. Skatinti veiksmingą išteklių paskirstymą, orientuotą į augimą ir darbo vietų kūrimą
4. Užtikrinti, kad darbo užmokesčio raida prisidėtų prie makroekonominio stabilumo ir augimo
5. Stiprinti makroekonominės, struktūrinės ir užimtumo politikos nuoseklumą
6. Prisidėti prie EPS dinamiškumo ir sklاندaus veikimo
7. Didinti ir gerinti investicijas į mokslinius tyrimus ir taikomąją veiklą, pirmiausia privačiame sektoriuje, siekiant sukurti Europos žinių erdvę
8. Sudaryti sąlygas visų formų inovacijoms
9. Sudaryti sąlygas informacinių ir ryšių technologijų (IRT) plitimui bei veiksmingam naudojimui ir kurti visa apimančią informacinę visuomenę
10. Stiprinti pramoninės bazės konkurencinius pranašumus
11. Skatinti tvarų išteklių naudojimą ir stiprinti aplinkos apsaugos ir augimo sąveiką
12. Plėsti ir stiprinti vidaus rinką
13. Užtikrinti, kad rinkos Europoje ir už jos ribų būtų atviros ir konkurencingos, naudotis globalizacijos teikiama nauda
14. Sukurti konkurencingesnę verslo aplinką ir skatinti privačias iniciatyvas gerinant reglamentavimą
15. Stiprinti verslumo kultūrą ir sukurti mažoms ir vidutinėms įmonėms (MVI) palankią aplinką
16. Plėsti, gerinti bei sujungti Europos infrastruktūras ir įgyvendinti prioritetinius tarptautinius projektus
17. Įgyvendinti užimtumo politiką siekiant visiško užimtumo, gerinant darbo kokybę bei našumą ir stiprinant socialinę bei teritorinę sanglaudą
18. Skatinti požiūrį į darbą kaip į visą gyvenimą trunkantį ciklą
19. Užtikrinti imlias darbo rinkas, didinti darbo patrauklumą, padaryti darbą finansiškai patraukliu ieškantiesiems darbo, įskaitant socialiai nuskriaustus ir nedirbančius žmones
20. Gerinti darbo rinkos poreikių patenkinimą
21. Skatinti lankstumą, derinant jį su užimtumo garantijomis, ir mažinti darbo rinkos segmentaciją, deramai atsižvelgiant į socialinių partnerių vaidmenį
22. Užtikrinti užimtumui palankius darbo sąnaudų pokyčius ir darbo užmokesčio nustatymo mechanizmus
23. Išplėsti ir padidinti investicijas į žmogiškąjį kapitalą
24. Švietimo ir mokymo sistemas pritaikyti atsižvelgiant į naujus su gebėjimais susijusius poreikius





**DEKLARACIJA DĖL KOSOVO**

1. Europos Vadovų Taryba priminė Europos Sąjungos įnašą įgyvendinant Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezoliuciją 1244 dėl Kosovo. Europos Sąjunga prisiėmė svarbų politinį įsipareigojimą, visų pirma remdama Jungtinių Tautų laikinosios administracijos misiją Kosove, ir didelę atsakomybę Kosovo atstatymo ir ekonominio vystymosi srityje. 2003 m. birželio mėn. Salonikų deklaracija patvirtino, kad Vakarų Balkanų, įskaitant Kosovą, ateitis yra Europos Sąjungoje.
2. Europos Vadovų Taryba mano, kad padėtis Kosove pasiekė lemiamą etapą, Jungtinių Tautų Organizacijai rengiantis pradėti bendrą standartų įgyvendinimo nagrinėjimą, po kurio galėtų būti pradėtos derybos dėl būsimo Kosovo statuso.
3. Kalbant apie standartus, Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino neseniai pateiktą Jungtinių Tautų Generalinio Sekretoriaus pranešimą apie Jungtinių Tautų laikinosios administracijos misiją Kosove ir palankiai įvertino Ambasadoriaus Kai Eide paskyrimą Jungtinių Tautų Generalinio Sekretoriaus specialiuoju pasiuntiniu, kuriam pavesta šią vasarą atlikti bendrą padėties Kosove įvertinimą.
4. Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad bendro įvertinimo rezultatas nėra iš anksto aiškus: standartų, visų pirma laikomų prioritetiniais, įgyvendinimas ir decentralizavimo procesas yra itin svarbūs. Todėl Europos Vadovų Taryba rekomendavo visiems už standartų įgyvendinimą atsakingiems organams, ypač Kosovo autonominės administracijos laikinosioms institucijoms, sustiprinti pastangas, kad kuo skubiau būtų pasiekti konkretūs rezultatai, visų pirma dėl pabėgėlių ir iškeldintų asmenų grįžimo ir visų Kosovo bendruomenių apsaugos. Ji paragino visus, tiek Prištinos, tiek Belgrado, politinius vadovus nekludyti šiam procesui.
5. Europos Vadovų Taryba priminė, kad būsimo Kosovo statuso nustatymo pagal JT Saugumo Tarybos Rezoliuciją 1244 procesas bus pradėtas, jei bendro įvertinimo rezultatai bus teigiami. Ji nurodė, kad standartų laikymasis yra pagrindinis ir nuolatinis įsipareigojimas, kuris yra neatskiriama šio proceso dalis. Nuo visiško standartų laikymosi ir įgyvendinimo priklausys ir suartėjimas su ES, kuri atidžiai stebės šį procesą.
6. Europos Vadovų Taryba oficialiai prašo šalių parodyti gerą valią siekiant abipusiai priimtino sprendimo. Ji nurodė, kad, jos manymu, labai svarbu, kad visais lygiais būtų užmegztas konstruktyvus ir aktyvus Belgrado ir Prištinos dialogas, taip pat skirtingų Kosovo bendruomenių dialogas. Ji paprašė Belgrado valdžios institucijų aktyviai skatinti Kosovo serbus užimti Kosovo institucijose jiems derančią vietą, kad galėtų naudotis savo demokratinėmis teisėmis.

---

## PRIEDAI

---

7. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtino, kad bet koks sprendimas dėl Kosovo statuso turės būti visiškai suderinamas su Europos vertybėmis bei standartais, atitikti tarptautinius teisinius dokumentus bei įsipareigojimus ir prisidėti prie Kosovo bei jo regiono europinių perspektyvų įgyvendinimo. Tuo pačiu bet koks susitarimas dėl statuso turės užtikrinti, kad padėtis Kosove vėl netaptų tokia, kokia ji buvo iki 1999 m. kovo mėn.
8. Europos Vadovų Taryba pareiškė, kad būsimojo Kosovo statuso nustatymas turės būti pagrįstas daugiatautiškumu, visiška pagarba žmogaus teisėms, įskaitant visų pabėgėlių ir iškeldintų asmenų teisę saugiai sugrįžti namo. Šis statusas turės suteikti veiksmingas konstitucines garantijas mažumų apsaugai užtikrinti, įskaitant mechanizmus, užtikrinančius jų dalyvavimą centrinėje vyriausybėje, taip pat naujose vietos administracijos struktūrose, kurios turi būti sukurtos. Be to, jis turės apimti konkrečias kultūrinio paveldo bei religinių požiūriu svarbių vietų apsaugos priemones ir skatinti veiksmingus kovos su organizuotu nusikalstamumu, korupcija ir terorizmu mechanizmus.
9. Europos Vadovų Taryba pareiškė, kad Kosovo statuso nustatymas turi sustiprinti regiono saugumą ir stabilumą. Taigi bet koks vienašalis arba pasitelkiant jėgą priimtas sprendimas, taip pat dabartinės Kosovo teritorijos pakeitimas, būtų nepriimtini. Todėl išsprendus Kosovo statuso klausimą Kosovas nebus dalijamas arba sujungiamas su kita šalimi arba kitos šalies dalimi. Turės būti visiškai gerbiamas kaimyninių šalių teritorinis vientisumas. Statusas taip pat turės užtikrinti, kad Kosovas galėtų toliau tvariai vystytis tiek ekonominiu, tiek politiniu požiūriu, ir kad jis neketų karinės arba saugumo grėsmės savo kaimynams.
10. Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad ir vidutinės trukmės perspektyvoje Kosove turės būti tarptautinių civilinių ir karinių pajėgų siekiant užtikrinti saugumą, ypač mažumų apsaugą, padėti toliau įgyvendinti standartus ir vykdyti tinkamą susitarimo dėl statuso nuostatų laikymosi priežiūrą. Todėl Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad ES yra pasirengusi dalyvauti procese glaudžiai bendradarbiaudama su atitinkamais partneriais ir tarptautinėmis organizacijomis.
11. Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad Europos Sąjunga toliau prisidės prie tarptautinės bendruomenės pastangų Kosove. Ji pasirūšusi dar labiau sustiprinti savo veiklą, visų pirma stiprinant teisinę valstybę ir ekonomiškai gyvybingą aplinką, pagal ypatingą jai tenkančią atsakomybę už regiono ateitį, visų pirma aktyviai vykdydama Salonikų darbotvarę, ir visapusiškai dalyvauti nustatant Kosovo statusą, kuris turėtų sudaryti sąlygas Belgradui ir Prištinai toliau siekti euroatlantinės integracijos.

**IV PRIEDAS**

**DEKLARACIJA DĖL ARTIMŲJŲ RYTŲ TAIKOS PROCESO**

1. Europos Vadovų Taryba pabrėžia taikos, stabilumo ir klestėjimo Viduržemio jūros regione bendrą strateginę svarbą. Kaip tik su tuo ir yra susijęs Europos išsipareigojimas siekti Artimųjų Rytų konflikto sprendimo. Europos Sąjunga tvirtai pasiryžusi tęsti savo veiklą šiam tikslui pasiekti.
2. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina teigiamus pastarųjų mėnesių pokyčius. Palestinos Vadovybėje ramiai ir gerbiant institucijas įvykęs valdžios perdavimas, aukščiausio lygio susitikimas Šarm el Šeike, taip pat atsitraukimo iš Gazos bei tam tikrų šiaurinio Vakarų Kranto dalių realizavimas sudarė galimybę padaryti apčiuopiamą pažangą sprendžiant konfliktą. Gyvybiškai svarbu, kad konflikto šalys, taip pat tarptautinė bendruomenė, dėtų visas pastangas, kad būtų visapusiškai pasinaudota šiomis sąlygomis ir išvengti tolesnės smurto eskalacijos.
3. Todėl Europos Vadovų Taryba primena, kad svarbu, jog šalys visiškai laikytųsi savo išsipareigojimų pagal pirmąjį veiksmų plano etapą. Ji primena, kad jame numatytos priemonės, kurių vienu metu turi imtis abi šalys.
4. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad svarbu, jog Palestinos Vadovybė įvykdytų visus savo išsipareigojimus saugumo srityje, įskaitant prisiimtuosius Šarm el Šeike, kur visos šalys išsipareigojo nutraukti visus smurto veiksmus. Visų pirma Palestinos Vadovybė turi parodyti visišką savo pasiryžimą kovoti su terorizmu ir tęsti visų saugumo tarnybų reorganizavimą. Europos Vadovų Taryba ragina Palestinos Vadovybę tęsti jos pradėtą reformų procesą, aktyviau vykdyti institucijų stiprinimą ir kuo greičiau nustatyti laisvų ir teisingų įstatymų leidžiamosios valdžios rinkimų datą.
5. Europos Vadovų Taryba ragina visas šalis imtis visų priemonių, kurių reikia, kad šie rinkimai būtų surengti visose Palestinos teritorijose, įskaitant Rytų Jeruzalę.
6. Europos Vadovų Taryba taip pat pabrėžia būtinybę sustabdyti Izraelio vykdomą Palestinos teritorijų apgyvendinimo veiklą. Sustabdymas reiškia, kad turi būti visiškai nutraukta gyvenamųjų namų ir naujų infrastruktūrų, pavyzdžiui, aplinkkelių, statyba. Europos Vadovų Taryba taip pat ragina panaikinti finansines bei fiskalines skatinamąsias priemones, tiesiogines bei netiesiogines dotacijas ir naujoms gyvenvietėms bei jų gyventojams taikomas išimtis. Taryba ragina Izraelį nugriauti gyvenviečių avanpostus. Apgyvendinimo politika yra kliūtis taikai ir dėl jos gali būti praktiškai neįmanoma įgyvendinti jokio dviejų valstybių sambūvio principu grindžiamo sprendimo.

---

## PRIEDAI

---

7. Europos Vadovų Taryba pripažįsta Izraelio teisę apsaugoti jo piliečius nuo teroro aktų, tačiau tebėra susirūpinusi tuo, kad okupuotoje Palestinos teritorijoje, įskaitant Rytų Jeruzalę ir jos apylinkes, toliau statoma siena, o tai prieštarauja taikomoms tarptautinės teisės nuostatomis.
8. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina abiejų šalių vadovų politinę drąsą dėl atsitraukimo iš Gazos ir tam tikrų šiaurinio Vakarų Kranto dalių. Taryba ragina regiono šalis sudaryti geresnes galimybes Palestinos Vadovybei kontroliuoti jos teritoriją ir aktyviau teikti politinę bei ekonominę paramą. Ji pabrėžia, koks svarbus yra sėkmingas atsitraukimas, taip pat ir tolesniam taikos procesui. Europos Vadovų Taryba primena Europos Sąjungos paramą Ketverto specialiajam atstovui atsitraukimui James Wolfensohn ir savo pasiryžimą glaudžiai su juo bendradarbiauti siekiant, kad šis projektas būtų sėkmingas. Siekiant užtikrinti socialinį ir ekonominį Gazos gyvybingumą, Europos Vadovų Taryba pabrėžia susisiekimo su išore būtinybę, visų pirma per sieną su Egiptu, taip pat naudojantis uostu ir oro uostu, ir užmegzti veiksmingus ryšius su Vakarų Krantu.
9. Todėl Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina, kad Izraelio atsitraukimas turi būti vykdomas taip, kaip nurodyta 2004 m. kovo mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadose, pirmiausia – jis turi būti veiksmų plane apibrėžto proceso dalimi.
10. Europos Vadovų Taryba įsipareigoja suintensyvinti pagalbą Palestinos Vadovybei, tęsiant institucijų stiprinimo procesą.
11. Europos Vadovų Taryba pakartoja, kad svarbu, jog šalys laikytųsi tarptautinio teisėtumo principų. Visų pirma nė viena šalis neturėtų imtis vienašalių priemonių ir nesiimti anksčiau laiko spęsti su galutiniu statusu susijusių klausimų. Europos Sąjunga nepripažins jokių 1967 m. sienų pakeitimų, išskyrus tuos, dėl kurių šalys susitars derybų keliu. Teisingas, tvarus ir visapusiškas konflikto sprendimas turi būti pagrįstas Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezoliucijomis 242, 338 ir 1515, Madrido konferencijos įgaliojimais ir principu „teritorija už taiką“.
12. Europos Vadovų Taryba skatina šalis vadovaujantis šiais principais ryžtingai tęsti veiksmų plano įgyvendinimą. Ji įsipareigoja padėti izraeliečiams ir palestiniečiams siekti pažangos taikos procese ir abiejų valstybių sambūvio sukuriant nepriklausomą, demokratišką, ilgalaike ir gyvybingą Palestinos valstybę, taikiai ir saugiai sugyvenančią su Izraeliu bei kitais savo kaimynais. Europos Sąjunga negalėtų pasirinkti kito kelio.
13. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina, kad teisinga, tvari ir visapusė taika turi atitikti teisėtus Izraelio ir Palestinos žmonių lūkesčius ir apimti Libaną bei Siriją. Ji skatina vėl suaktyvinti pastangas siekiant pažangos visais taikos proceso aspektais.
14. Europos Sąjunga toliau prieštarauja visiems, kurie imasi smurto, ir remia visus, kurie jo atsisako ir siekia taikos bei saugumo, kad užtikrintų geresnę regiono ateitį.

**DEKLARACIJA DĖL LIBANO**

1. Europos Vadovų Taryba atkreipia dėmesį į Sirijos karinių pajėgų atsitraukimą iš Libano ir į tai, kad ten greitai sugrįš Jungtinių Tautų tikrinimo misija. Ji dar kartą patvirtina remianti Libano savarankiškumą, teritorijos neliečiamumą, vieningumą ir politinę nepriklausomybę bei pakartoja savo raginimą visapusiškai įgyvendinti Saugumo Tarybos Rezoliuciją 1559. Šiuo tikslu ji dar kartą patvirtina savo visišką paramą Terje Roed-Larsen misijai.
2. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina šiame etape sklandžiai vykstančius Libano įstatymų leidžiamosios valdžios rinkimus, kurie atspindi Libano žmonių išreikštą nepriklausomybės siekį. Ji su susidomėjimu laukia bendrosios ataskaitos, kurią pasibaigus rinkimams pateiks Europos Sąjungos rinkimų stebėjimo misija.
3. Europos Vadovų Taryba ryžtingai smerkia neseniai įvykdytus teroro aktus ir politines žmogžudystes, kurių destabilizuojantį poveikį ji nurodo, ir reikalauja, kad jų vykdytojai kuo greičiau būtų perduoti teisingumui.
4. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina remianti nepriklausomą tarptautinę Rafic Hariri nužudymo tyrimo komisiją, sudarytą laikantis Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezoliucijos 1595. Ji dar kartą kreipiasi į Libano valdžios institucijas, kad jos toliau visiškai remtų tarptautinę tyrimo komisiją, ir išreiškia viltį, kad ji galės greitai ir sėkmingai užbaigti savo darbą.